



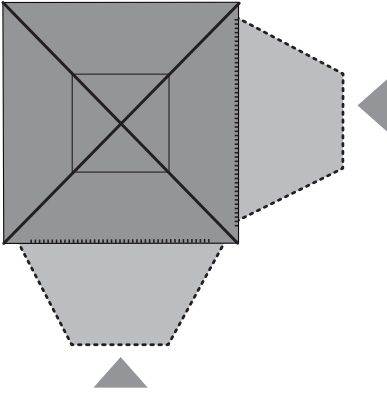
BEACH CLUB

**Gebrauchsanleitung · Tent Manual
Livret d'instructions de montage**

Jack 
Wolfskin

www.jack-wolfskin.com

BEACH CLUB



D

ZELTPACKSACKINHALT

- 1 Zeltplane mit Boden
- 1 Zeltdachplane
- 8 Heringe
- 1 Stangenpackbeutel
- 2 Fiberglasstangen

CONTENU DU SAC DE TENTE

- 1 toile de tente et bâche de sol
- 1 bâche de toit
- 8 piquets
- 1 sac d'armature
- 2 arceaux en fibre de verre

F

GB

CONTENTS OF TENT PACK SACK

- 1 flysheet with groundsheet
- 1 small roof tarp
- 8 pegs
- 1 pole bag
- 2 fibreglass pole sections

D

JACK WOLFSKIN entwickelt seine Produkte ständig weiter. Wir behalten uns vor, einzelne Komponenten zu verändern. Abbildungen der Aufbauanleitung können vom aktuellen Produkt abweichen.

GB

At JACK WOLFSKIN we are continually improving and upgrading our products. We therefore reserve the right to make changes to individual components. Diagrams used for the pitching instructions may differ slightly from the actual product.

F

JACK WOLFSKIN développe et améliore ses produits en permanence. De ce fait nous nous réservons la possibilité de modifier certains composants. Les illustrations du mode de montage peuvent différer légèrement de celles du produit actuel.

D **PFLEGE**

Reinigen Sie Ihr Zelt in aufgebautem Zustand ausschließlich mit Wasser und wenig Seife. Auf keinen Fall in die Waschmaschine oder Reinigung geben.

FEUER

Offenes Feuer und Flammen sind eine Gefahr für Zeltgewebe. Vermeiden Sie offenes Feuer in unmittelbarer Nähe des Zeltes.

REPARATUREN

Produktionsfehler werden im Rahmen der Garantieleistungen repariert. Andere Reparaturen führen wir gegen eine Gebühr gerne aus. Schicken Sie das gereinigte Zelt mit klarer Reparaturkennzeichnung/-anweisung und Ihrem Kaufbeleg über Ihren Fachhändler ein.

LAGERUNG

Bevor Sie Ihr Zelt längere Zeit lagern, muss es vollkommen durchgetrocknet sein, sonst besteht Gefahr von Schimmel- und Stockfleckenbildung.

UV STRALUNG

Ultraviolette (UV) Strahlung zerstört mit der Zeit alle modernen Zeltmaterialien. Das spezielle Polyester-Zeltmaterial erhöht die Lebensdauer gegenüber herkömmlichen Nylon-Zeltmaterialien, kann aber auch auf Dauer der Natur nicht trotzen. JACK WOLFSKIN übernimmt keine Garantie für Schäden durch UV Strahlung.

GB **CARE AND MAINTENANCE**

Clean your tent when pitched, using only a little soap and water. On no account should the tent be machine washed or dry cleaned, since this could cause irreversible damage to the protective coating on the tent fabric.

FIRE PREVENTION

Open fires and flames are a hazard for tent materials. Avoid naked flames in the immediate vicinity of the tent.

REPAIRS

Production faults will be repaired under the terms of our guarantee. Our service department will be pleased to perform other repairs for a small charge. Please send in your cleaned tent via your nearest dealer, enclosing clear repair instructions and proof of purchase.

STORAGE

Allow your tent to dry thoroughly while still assembled before storing it for any longer period. This will prevent mildew and damp stains forming.

UV LIGHT

Ultraviolet (UV) radiation reduces the tear-strength of all tent materials in the course of time. The special polyester tent material increases the service life in comparison with conventional nylon materials. Tent materials, however, cannot permanently defy the effects of nature. JACK WOLFSKIN will not assume any liability for damage caused by ultraviolet light.



F

ENTRETIEN

Pour nettoyer votre tente lorsqu'elle est montée, veuillez utiliser exclusivement de l'eau et un peu de savon. Surtout ne jamais mettre au lave-linge ni au pressing.

FEU

Les feux ouverts et les flammes représentent un danger pour le tissu de la tente. Eviter les feux ouverts tout près de la tente.

REPARATIONS

Les défauts de production sont réparés dans le cadre de la garantie. Nous effectuons volontiers toutes autres réparations, cependant celles-ci seront payantes. Veuillez nous faire parvenir, via votre revendeur spécialisé, votre tente nettoyée en indiquant clairement - soit directement sur la tente ou par instructions séparées - ce qu'il convient de réparer et en joignant votre ticket de caisse.

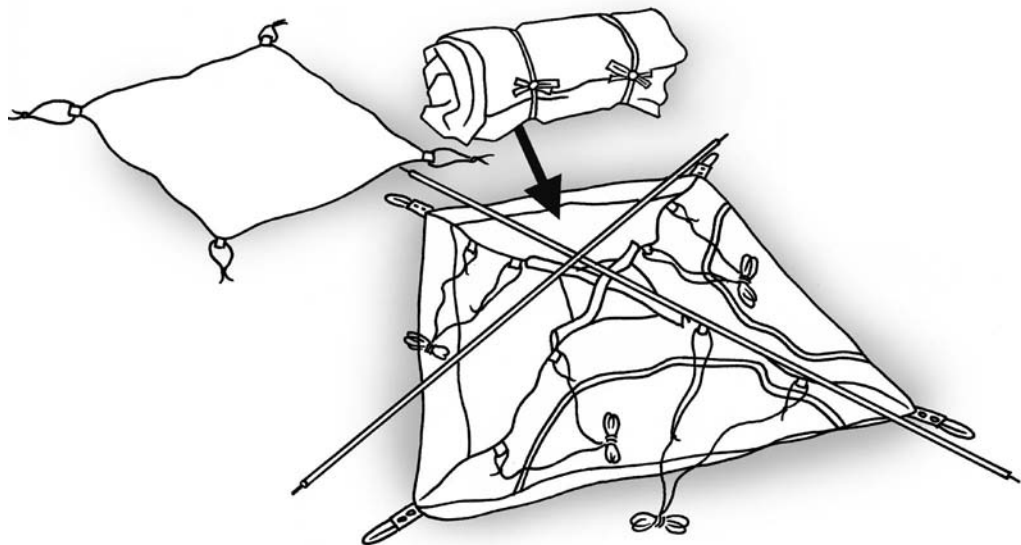
STOCKAGE

Si vous souhaitez stocker votre tente durant une période prolongée, il faut que celle-ci soit complètement sèche, sinon il y a un risque de formation de moisissures et de mouillures.

RAYONNEMENT UV

Au fil du temps, le rayonnement ultraviolet (UV) détruit tous les types modernes de tissus pour tentes. Notre tissu spécial en polyester a cependant une plus grande longévité que les tissus conventionnels en nylon, mais ne résiste pas non plus à la nature à l'infini. Jack Wolfskin n'assume aucune garantie pour les dégâts causés par le rayonnement UV.

PHASE 1

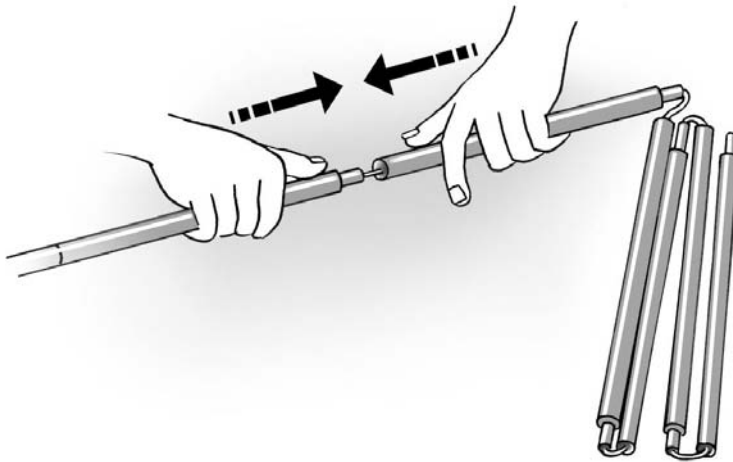


D Beim ersten Aufbau: Sie sollten Ihr neues Zelt erst einmal probeweise aufbauen, und sich vor Antritt der ersten Reise mit allen Aufbausritten vertraut machen.

Wählen Sie zunächst einen **geeigneten Standort** für Ihr Zelt aus **(1)** und **entfernen Sie dort alle spitzen Gegenstände**, die den Zeltboden beschädigen könnten. Breiten Sie Ihr Zelt flach auf dem Boden aus und fügen Sie die Segmente der Fiberglasstangen sorgfältig zusammen, so dass diese fest ineinander sitzen **(2)**.

GB Pitching your tent for the first time: We recommend you to do a dry run pitching your new tent, in order to become familiar with all the pitching instructions before your first trip.

Choose a suitable pitching site **(1)**, removing all sharp objects which may damage the groundsheet. Spread out the tent on the ground and carefully connect all pole sections, ensuring they lock together firmly **(2)**.

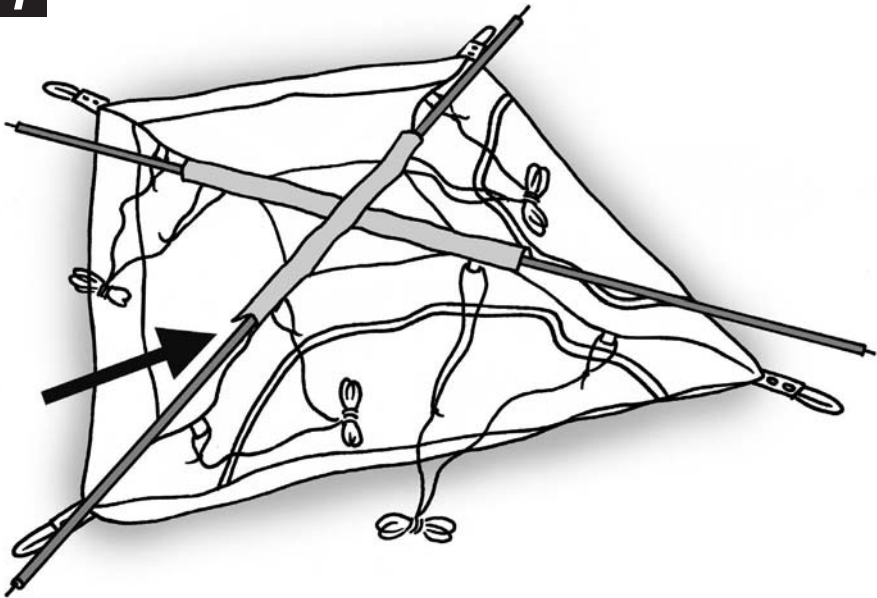


F Premier montage: Avant de partir en voyage, nous vous conseillons de monter votre tente une première fois en guise de test pour vous familiariser avec les différentes étapes du montage.

Veillez d'abord choisir un endroit adéquat pour votre tente **(1)** et enlever tous les objets pointus qui pourraient endommager le tapis de sol. Etendez votre tente à plat sur le sol et assemblez soigneusement les segments des arceaux en aluminium, de manière à ce qu'ils soient solidement imbriqués les uns dans les autres **(2)**.

PHASE 2

1



D Schieben Sie vorsichtig die beiden Stangen **überkreuz durch die Stangenkanäle auf der Zeltmitte (1)**. Setzen Sie die Stangen **unter Spannung**, indem Sie die spitzen Stangenenden jeweils in die dafür vorgesehenen Ösen an den jeweiligen Bodeneckbändern stecken und **bilden so eine Kreuzkuppel (2)**.

Wenden Sie keine Gewalt an. Wenn Sie auf Widerstand stoßen während Sie die Stangen einführen oder spannen, machen Sie das Problem ausfindig und beheben Sie es.

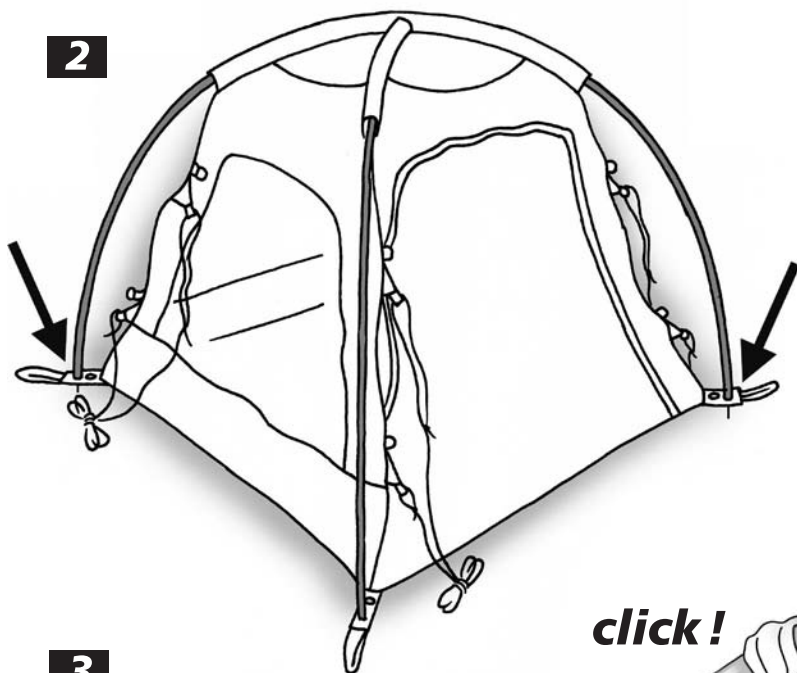
Befestigen Sie die Zelthaut nun mit den **Kunststoffclips an den Stangen (3)**

GB Carefully slide the two poles across each other into the pole sleeves at the middle of the tent (1). Place the poles under tension by slotting the pointed ends of the poles into the corresponding eyelets on the corner tapes to form the dome shape (2).

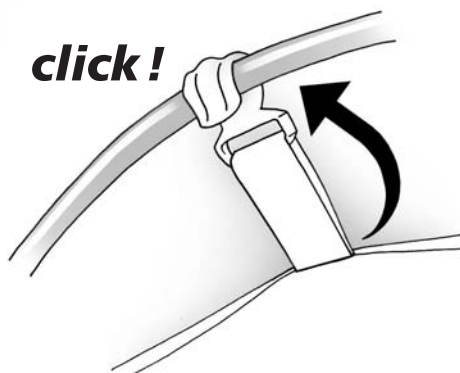
Do not use force. If resistance is met when the poles are inserted or tensioned, check and remedy the problem.

Attach the outer tent to the poles using the plastic clips (3).

6



3



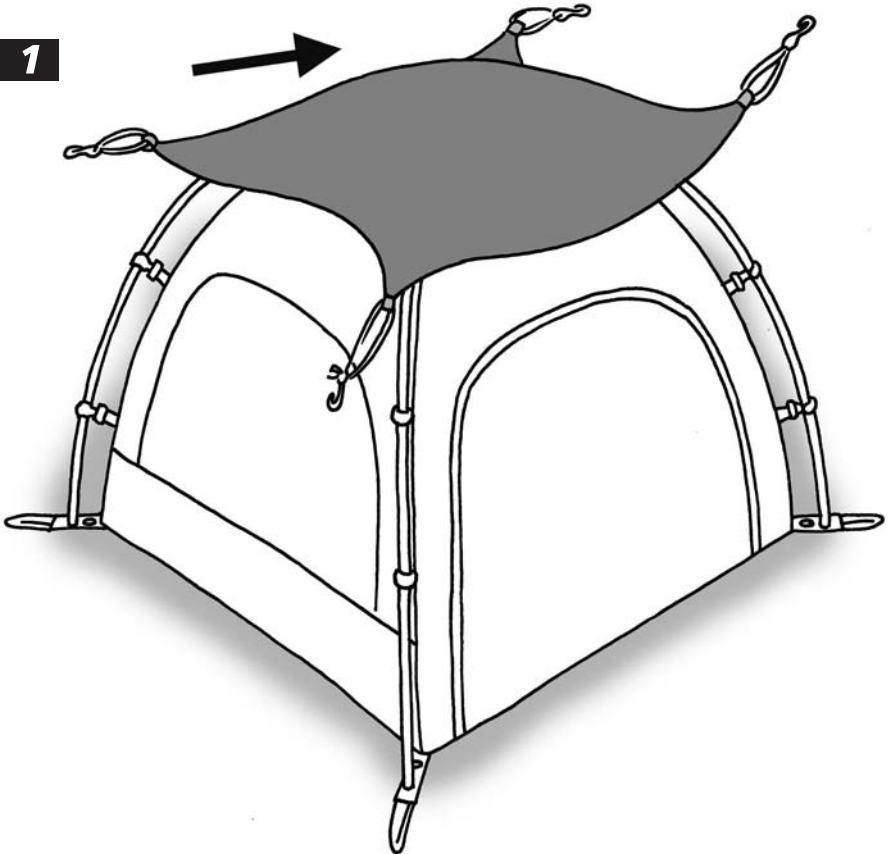
- F** Passez avec soin les deux mâts en croix dans les glissières au centre de la tente (1). Tendez les mâts, pendant que vous mettez les extrémités pointues de ces derniers dans les œillets prévus à cet effet sur la bande placée sur la bâche. Une coupole en croix se formera alors (2).

Ne forcez pas. Si vous butez sur un obstacle lors de l'introduction des arceaux ou lorsque vous les tendez, cherchez l'origine du problème et éliminez-le.

Fixez la toile de tente aux armatures à l'aide des clips en plastique (3).

PHASE 3

1



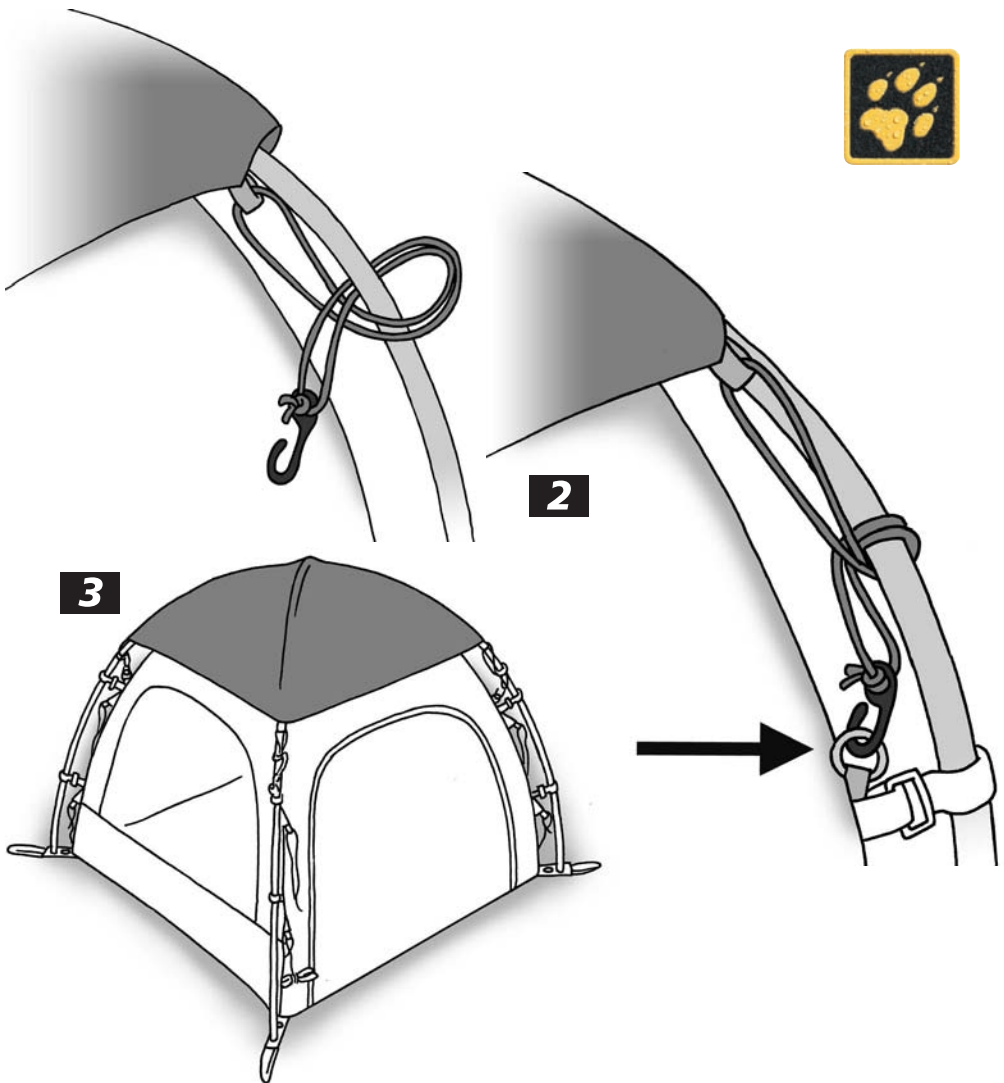
D Legen Sie die **Dachplane über die Kreuzkuppel**, so dass die elastischen Bänder sich an den Stangen ausrichten(**1**). Schlingen Sie **die elastischen Bänder jeweils einmal um die Stange (2)** und **fixieren Sie den Kunststoffhaken in den Ringen an der Clip- Befestigung (3)**.

Somit sollte **das Dach mittig** sitzen und stabil ausgespannt sein (Justieren Sie eventuell nach).

Lay the roof tarp over the dome with the elasticated bungee cords aligned with the poles (**1**). Wrap each of the bungee cords once around the pole (**2**) and clip the plastic hooks to the rings (**3**).

This should ensure that **the roof tarp is centralized and firmly tensioned (re-adjust if necessary)**.

GB

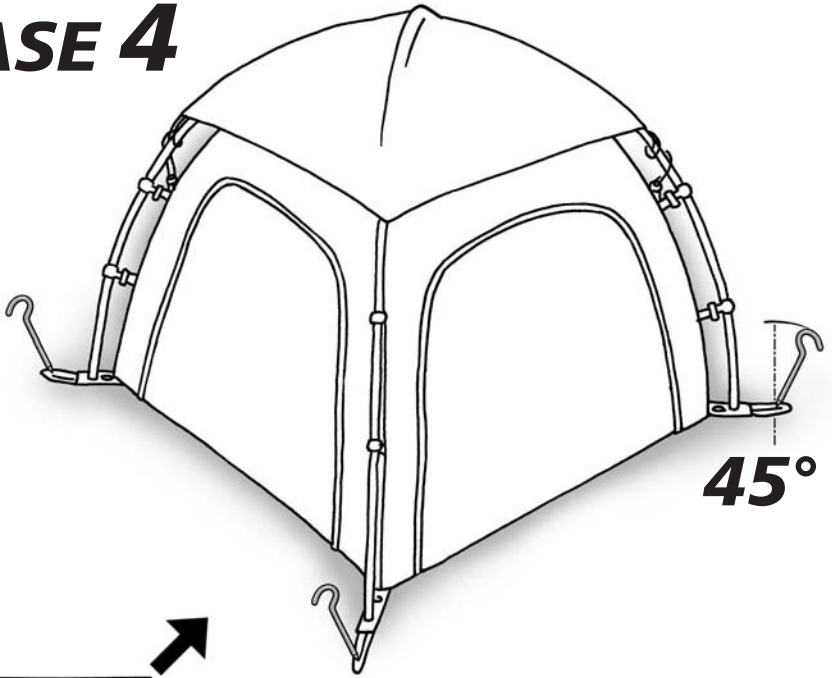


- F** Posez la toile de tente sur la coupole, de sorte que les rubans élastiques s'ajustent vers les armatures (1). Entortillez les rubans élastiques respectivement une fois autour de l'armature (2) et fixez le clip en plastique dans les boucles de la fixation pour des clips (3).

Le toit de la tente devrait donc être au centre et rester stable. (Si nécessaire réajustez).

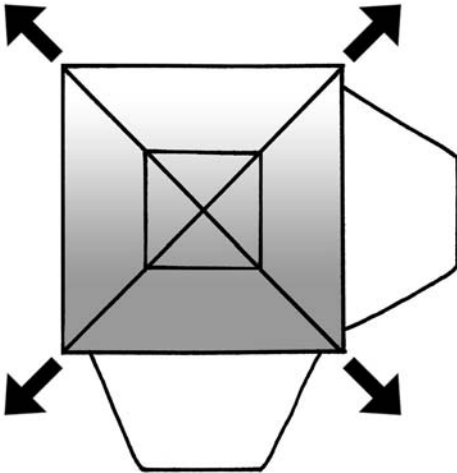
PHASE 4

1



45°

2



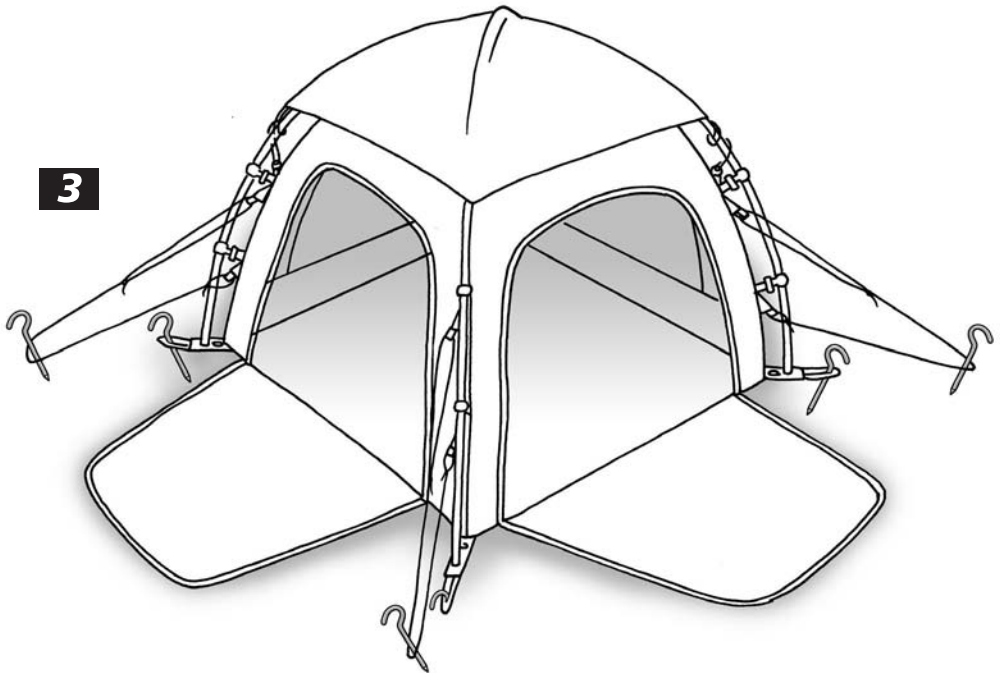
D Fixieren Sie nachfolgend alle vier Bodeneckpunkte an den Schlaufen mit Heringen (1) und ziehen Sie dabei die Bodenplane straff aus (2).

Peg out the anchor loops located at the bottom corners of the tent (1) and tension the groundsheet so that it lies flat (2).

GB

Spannen Sie Ihr Zelt anschließend mit Hilfe der dafür vorgesehenen Abspannleinen und der restlichen Heringe windstabil aus (3).

Finally, use the guy lines and the remaining pegs to tension the tent and render it **wind stable** (3).



- F** Fixez ensuite avec des piquets les quatre coins du sol en utilisant les boucles (1) et ce faisant tirez jusqu'à ce que le tapis de sol soit bien tendu (2).

Tendez votre tente exclusivement à l'aide des haubans et piquets prévus à cet effet, de manière à ce qu'elle résiste au vent (3).

BEACH CLUB



D BEACH CLUB ist ein modernes Wind- und Sonnenschutzzelt für den Strand.

Durch Kuppelkonstruktion mit außen liegendem Gestänge einfach und schnell aufzubauen.

Großzügige Dimension für 4 Personen mit verschließbaren Eingängen und Netzfens-tern.

Dachbelüftung, Innentaschen und eine Netz-Abblage in der Spitze der Kuppel bieten zusätzlichen Nutzen und Komfort.

F BEACH CLUB est une tente moderne pour la plage qui offre protection contre le vent et le soleil.

Grâce à une construction de coupole avec des arceaux extérieurs, le montage se fait facilement.

Grand espace pour 4 personnes avec des entrées qui peuvent être fermées et les fenêtres protégées par un filet.

L'aération du toit, poches intérieures et un vide-poche filet dans la coupole, offrent un confort et une fonctionnalité supplémentaire.

GB The BEACH CLUB is the modern version of the conventional beach windbreak, and provides effective wind and sun protection.

The dome construction with external pole channels allows the tent to be pitched in one simple procedure.

The tent is generously sized to accommodate 4 persons, with a secure entrance and mesh windows.

Additional features include a roof vent, internal storage pouches and a mesh storage shelf at the apex of the dome.